

DODATOK Č. 2
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. PR00414

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory: **Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323
štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj
generálny riaditeľ
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „PPA“)

Konečný prijímateľ: **OBEC IHLANY**
sídlo: Ihľany Majerka č. 94, 059 94 Ihľany
IČO: 00 326 241
štatutárny orgán: Ján Turek - starosta
Kontaktné údaje: tel.: 052/458 97 98, fax: 052/458 96 22
ihlany@stonline.sk

(ďalej ako „konečný prijímateľ“)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Čl. I. PREDMET ZMLUVY, ods. 2.1. Oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č.14 ako prílohy k ŽoNFP.

Mení sa príloha č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14).

2. ČL. III. VÝŠKA NFP ods. 1 a 2 sa menia nasledovne:

1. PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume 153 270,87 EUR (slovom: stopäťdesiattritisícdeväťdesiat EUR a osemdesiat sedem eurocentov), čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.

2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:

- a) prostriedkov EPFRV v sume 114.953,15 EUR, ktorá predstavuje 80% z celkových oprávnených výdavkov,
- b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 38.317,72 EUR, ktorá predstavuje 20 % z celkových oprávnených výdavkov.

3. Čl. III. nové znenie ods. 8. a 9.:

8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

4. Čl. III. dopĺňajú sa ods. 12.,13.,14.:

12. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

13. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

14. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:

a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,

b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.

Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

5. Čl. VII. ods. 16 má nové znenie:

15. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy.

6. Čl. X ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

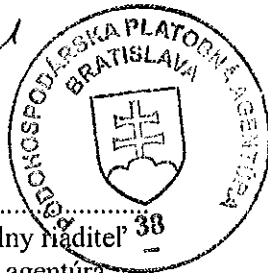
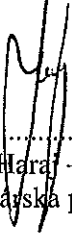
7. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky.

Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. **PR00414** zo dňa **13.05.2009**.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku k zmluve v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zverejnenie dodatku k zmluve nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.

6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.
7. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Za PPA dňa: 18.05.2011



Ing. Vadim Harač – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

Za konečného prijímateľa dňa: 16.05.2011

OBEC IHLANY
Obecný úrad č. 94
059 94 IHLANY
IČO: 00326241, DIČ: 2020697162
IČ DPH: SK2020697162

Ján Turek - starosta
OBEC IHLANY



OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA			
V OÚZ			

Žadateľ vyplní len biele bunky

Výdavky projektu v Sk (na 2 des.miesta)	2007						Rok upl.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Ročis spolu	Korekcia	
1.Oprávnené výdavky spolu	59 999,70	899 265,58	294 447,01	79 649,84	1 333 362,13	0,00	44 259,49
2.Neoprávnené výdavky spolu					0,00		0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	59 999,70	899 265,58	294 447,01	79 649,84	1 333 362,13	0,00	44 259,49

Rozpis oprávnených výdavkov (v Sk na 2 desatinné miesta)	2007						Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (uplnis PPA)	Suma po korekcii v EUR
	Jed. cena	Imnož.	Celkom v Sk	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok			
Sadenice jaseň Roško	4,00	1 450,00	5 800,00		5 800,00			5 800,00	192,52
Sadenice jedľa Roško	5,00	9 800,00	49 000,00		49 000,00			49 000,00	1 626,60
Sadenice smrek Roško	5,00	11 650,00	58 250,13		58 250,13			58 250,13	1 933,55
Sadenice buk Roško	4,50	28 100,00	126 450,00		126 450,00			126 450,00	4 197,37
Sadenice smrek VLM	4,70	11 150,00	52 405,11		52 405,11			52 405,11	1 739,53
Príprava plôch na zalesňovanie	19 999,97	10,00	199 999,70	19 999,70	180 000,00			199 999,70	6 638,77
Obnova lesa zalesňovaním	3,38	60 550,00	204 850,34	20 000,00	184 850,34			204 850,34	6 799,78
Ochrana MLP proti burine	5 500,00	82,68	454 714,98		200 000,00	254 714,98		454 714,98	15 093,77
Ochrana MLP proti zveri	2 000,25	39,82	79 649,84				79 649,84	79 649,84	2 643,89
výsek krovia v mladinách	5 450,00	10,96	59 732,03	20 000,00		39 732,03		59 732,03	1 982,74
Prerezávka	5 450,00	7,80	42 510,00		42 510,00			42 510,00	1 411,07
			0,00					0,00	0,00
			0,00					0,00	0,00

PRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA			
V OÚZ			

		2008							
adateľ vyplíja len biele bunky		1.stvrtrok	2.stvrtrok	3.stvrtrok	4.stvrtrok	Rok spolu	Korekcia	Rok upr.	
výdavky projektu v Sk (na 2 des.miest)									
	Oprávnené výdavky spolu	0,00	824 615,21	318 610,23	129 715,96	1 272 941,40	0,00	42 253,90	
	Neoprávnené výdavky spolu					0,00		0,00	
	Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	824 615,21	318 610,23	129 715,96	1 272 941,40	0,00	42 253,90	

		2008									
ozpis oprávnených výdavkov		Jed. cena	Množ.	Celkom v Sk	1.stvrtrok	2.stvrtrok	3.stvrtrok	4.stvrtrok	Rok spolu	Korekcia (vplň. PPA)	Suma postrečení v EUR
	adenice smrek VLM	4,70	13 250,00	62 275,00		62 275,00			62 275,00		2 067,15
	adenice jedľa Roško	5,20	31 950,02	166 140,08		166 140,08			166 140,08		5 514,84
	adenice smrekovac Roško	4,60	1 500,01	6 900,06		6 900,06			6 900,06		229,04
	adenice buk Roško	4,70	52 100,00	244 870,00		244 870,00			244 870,00		8 128,19
	adenice javor Roško	4,20	7 150,00	30 030,00		30 030,00			30 030,00		996,81
	adenice brest Roško	4,20	2 000,01	8 400,04		8 400,04			8 400,04		278,83
	zlesňovanie- práca	4,00	76 500,01	306 000,03		306 000,03			306 000,03		10 157,34
	chrana MLP vyžňaním	5 500,00	50,04	275 220,00			275 220,00		275 220,00		9 135,63
	chrana MLP proti zveri	2 000,00	64,86	129 715,96				129 715,96	129 715,96		4 305,78
	úsek krovia v mladinách	5 400,00	6,79	36 640,19			36 640,19		36 640,19		1 216,23
	erezávka	5 400,00	1,25	6 750,04			6 750,04		6 750,04		224,06
				0,00					0,00		0,00

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA			
V OUIZ			

Zadateľ vypíňa len biele bunky

Zadateľ vypíňa len biele bunky	2009								Rok upr.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu	Korekcia	Suma po korekcii v EUR		
1. Oprávnené výdavky spolu	0,00	596 098,16	586 708,28	186 618,40	1 369 424,84	0,00	0,00	45 456,56	
2. Neoprávnené výdavky spolu					0,00			0,00	
3. Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	596 098,16	586 708,28	186 618,40	1 369 424,84	0,00	0,00	45 456,56	

Rozpis oprávnených výdavkov

(v Sk na 2 desiatne miesta)	2009								Suma po korekcii v EUR		
	Jed. cena	Množ.	Celkom v Sk	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Spolu		Kontrola pre zadávateľa	Korekcia (vypíňa PPA)
žadenice jedľa Roško	5.20	19 648,05	102 175,05		102 175,05			102 175,05			3 391,59
žadenice buk Roško	4.70	36 297,35	170 597,55		170 597,55			170 597,55			5 662,80
žadenice javor Roško	4.20	8 099,17	34 016,51		34 016,51			34 016,51			1 129,14
žadenice smrek Roško	5.00	3 850,71	19 253,53		19 253,53			19 253,53			639,10
žales hováranie	4.00	67 513,88	270 055,52		270 055,52			270 055,52			8 964,20
Ochrana MLP výžinanim	5 500,00	93,32	513 241,03	513 241,03				513 241,03			17 036,48
Ochrana MLP proti zveri	2 000,00	93,31	186 618,40				186 618,40	186 618,40			6 194,59
výsek krovia v mladinách	5 450,00	3,38	18 421,16	18 421,16				18 421,16			611,47
Prerezávka	5 450,00	10,10	55 046,09	55 046,09				55 046,09			1 827,19
			0,00					0,00			0,00
			0,00					0,00			0,00
			0,00					0,00			0,00
			0,00					0,00			0,00

